

**AMENDMENTS to the CLAIMS**

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application.

**Listing of Claims:**

1. (currently amended) A computer-implemented method comprising the steps of:
  - receiving an emotional state indicator output from automatic emotional content analysis of a communication session, said emotional state indicator indicating an emotional state of a presenter of said ~~from a first person to a plurality of recipients, wherein each recipient is to receive a copy of said~~ communication session;
  - retrieving a cultural profile for said presenter first person;
  - retrieving a plurality of cultural profiles corresponding to each of a plurality of ~~[[said]]~~ recipients to which said communication session is directed;
  - for each recipient to which said communication session is directed: ~~[[,]]~~
    - translating determining an appropriate emoticon or other symbol to reflect said emotional state indicator into a corresponding emoticon according to a difference between said cultural profile of said presenter and said cultural profile of said recipient in a manner consistent with each recipient profile;
    - for each copy to each recipient, merging said translated emoticon or symbol into a copy of said communication session ~~[[copy]]~~; and
    - presenting said communication session and merged translated emoticon ~~; emoticons, and symbols to each of to said recipient plurality of recipients wherein each recipient receives symbols consistent with their own profile.~~
2. (currently amended) The computer-implemented method as set forth in Claim 1 wherein said ~~step of~~ receiving output of emotional content analysis comprises receiving the results of a process selected from ~~[[the]]~~ group consisting of a hand gesture recognizer, a body movement recognizer, a voice pitch analyzer, and a facial expression recognizer.
- 3 - 4. (cancelled).

5. (currently amended) The computer-implemented method as set forth in Claim 1 wherein said ~~step of generating one or more electronic symbols corresponding to said overall emotional state~~ translating comprises generating an electronic symbol selected from the a group consisting ~~[[list]]~~ of a text-based emoticon, a graphical emoticon, a text highlight method, a text size change, a text underlining method, a text bolding method, one or more signals for a Telephone Terminal for the Deaf system, and a Braille code.

6 - 16. (cancelled)